



د نظامي تاسيساتو پريښودو په حال مشروطي مقیم افغانانو لپاره د معلوماتو پاڼه

امريکا ته ښه راغلاست. کله چې تاسو خپلو نويو کورونو ته روانيږئ او خپلو نويو ټولنو کې ځاي پر ځاي کيږئ، نو ستاسو روغتيا، خونديتوب او هوساينه زموږ لومړيتوب دی.

تاسو بايد د مشروطي اقامت شرطونو ساتلو لپاره څه وکړئ

تاسو د دوه کلونو مودې لپاره د عاجلو بشردوستانه دليلونو په وجه متحده ايالاتو ته راوستل شوي ياست. د مشروطي اقامت د ساتلو او په متحده ايالاتو کې پاتې کيدو لپاره، تاسو بايد ځينې شرايط تعقيب کړئ.

(1) ځينې واکسينونه او د نري رنځ ازموينه ترلاسه کړئ (که تاسو دا دمخه په نظامي تاسيساتو کې نه وي ترلاسه کړي)

هغه افغانان چې په متحده ايالاتو کې د مشروطي اقامي اجازه ورکړل شوي وي، بايد د لاندې يادو شوو واکسينونو لومړی ډوز ترلاسه کړي او د بشردوستانه مشروطي اقامي د شرايطو مطابق، طبي سکريننگ يې ترسره شي،

• د شري، ډډبغوني (mumps)، او روبيلا (MMR rubella)، واکسينونه، د مخکيني واکسين کولو د غير حاضري ثبوت سره

• د پوليو واکسين، د مخکيني واکسين کولو د غير حاضري ثبوت سره

• د کورونا واکسين، د مخکيني واکسين کولو د غير حاضري ثبوت سره

• نور له عمر سره مناسب واکسينونه، څنگه چې د ناروغيو د کنترول او مخنيوي مرکزونو له لورې ټاکل شوي وي، د مخکيني واکسين کولو د غير حاضري ثبوت او د نري رنځ يو سکريننگ (يادونه: که ستاسو د نري رنځ د معاييڼې پايله مثبتې وښودل شي، تاسو به اړ ياست چې جلاوالی اختيار کړئ او د ناروغي درملنه مو وشي).

که چېرې تاسو د دولت په مالي ملاتړ يوه مرکز کې طبي سکريننگ او واکسين ترلاسه نه کړئ، تاسو مسؤل ياست چې واکسينونه پخپل لگښت ترلاسه کړئ. تاسو بايد دغې وېبپاڼې <https://www.uscis.gov/vaccination-status> ته په مراجعه کولو سره د دغې کړنې د ترسره کولو راپور ورکړئ او تصديق يې کړئ. د خپل طبي سکريننگ او واکسينونو د ټولو ريکارډونو ساتل ډېر مهم دي.

(2) د ادرس د بدلون په اړه USCIS ته خبر ورکړئ

تاسو بايد له تللو څخه وروسته هر وخت په لسو ورځو کې دننه د ادرس د بدلولو په اړه د متحده ايالاتو د تابعيت او کډوالۍ خدماتو ادارې USCIS ته خبر ورکړئ.

• د AR-11 فورمي په ډکولو سره، ستاسو د ادرس بدلولو کارت، او آنلاين د لارې د لاندې وېبپاڼې په کارولو سره: <https://egov.uscis.gov/coa/displayCOAForm.d> د تابعيت او کډوالۍ د خدماتو ادارې (USCIS) ته د ادرس د بدلولو په اړه خبر ورکړئ.

• يادونه: که تاسو د ادرس بدلولو د غوښتنې په اړه کومه ستونزه يا پوښتنه لرئ، دغه برېښنالیک پتې ته nbcafgancoa@uscis.dhs.gov برېښنالیک واستوئ

د مشروطې اقامې له لاسه ورکول

که چېرې تاسو دغه شرایط پوره نه کړئ، ستاسو مشروطه اقامه ښايي وځنډول شي. که ستاسو مشروطه اقامه وځنډول شي، تاسو ښايي خپلې کټې له لاسه ورکړئ. تاسو ښايي آن ونیول شئ او له متحده ایالاتو څخه ووېستل شئ.

زه په څه ډول د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو ادارې (USCIS) سره اړیکه ونیسم؟

تاسو کولی شئ د مرستې لپاره د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالۍ خدماتو ادارې (USCIS) د اړیکې مرکز ته په دغه شمېرې ۸۰۰-۳۷۵-۵۲۸۳ (TTY 800-767-1833) زنگ ووهئ، دغه شمېرې له دوشنبه څخه تر جمعې پورې، سهار له ۸ بجو څخه تر ماښام ۸ بجو د امریکا ختیځ وقت پورې خلاصې وي. کله چې تاسو زنگ ووهئ، مهرباني وکړئ ځان د افغانستان تبعه په توګه معرفي کړئ ترڅو چې یو مناسب استازي ستاسو سره مرسته وکړي.

د قانوني خدماتو موندل

د قانوني خدماتو موندلو په اړه معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ د لاندې ویب پاڼه ته ورسئ -

<https://www.uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services>

د اوزدمهاله حقوقي حالت ډولونه چې تاسو یې وړتیا لري پیاوړتیا

پناه

په متحده ایالاتو کې خلګ، پرته له هیواد تابعیت او اوسني مهاجرت حالت، کولی شئ امریکایي پناه لپاره عریضه ورکړئ. هغه څوک چې ځورول شوي وي، یا د نسل، مذهب، قومیت، په ځانګړي ټولنیز ګروپ کې غړیتوب او یا سیاسي مفکوره له وجه نه په راتلونکي کې د ځورولیدو ویره لري، کیدلی شید پناه وړ وي. د پناه غوښتنې په اړه د نورو معلوماتو لپاره دغه ویب پاڼه www.uscis.gov/asylum ته لیدنه وکړئ. که تاسو غواړئ د پناه غوښتنه وکړئ نو تاسو باید د متحده ایالاتو ته رارسیدو سره په لومړي کال کې خپل د پناه عریضه ورکړئ. که تاسو دمخه د پناه غوښتنه کړې وي، بیا تاسو کولی شئ د رسید شمېرې، کوم چې موږ تاسو ته د ستاسو د پناه عریضه په ځواب کې له پوستې له لاره لیزلي وو، په کارولو سره د خپلې عریضې اوسنی حالت په دغه ویب پاڼه www.uscis.gov/casestatus کې لیدلي شئ.

د فورمې او فیس معلومات:

- د پناه غوښتنه کولو لپاره تاسو باید 589-فورمه وړ ولیرئ، دغه فورمه پناه غوښتنه او د تاسو راتګ مخنیوي لپاره ده. دغه فورمه د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالۍ خدماتو اداره (USCIS) په ویب پاڼه کې شتون لري او د دې فورمه د کول او لیزل هیڅ ډول فیس نلري.

د کورنۍ پر بنسټ د مهاجرت غوښتنلیکونه

که ستاسو خپل کوم کورنۍ غړي لکه (میره، ماینه، ماشومان، مور، پلار، وروڼه، خویندې) د متحده ایالاتو اتباع، دایمي اوسیدونکي، په قانوني توګه قبول شوي مهاجر، او یا پناه اخستونکي وي، نو ممکن دوی د ستاسو په استازیتوب د دوی د دایمي استوګنې لپاره د غوښتنې وړ وي. د نورو معلوماتو لپاره،

www.uscis.gov/green-card/green-card-eligibility-categories وګورئ.

که غواړئ د کورنۍ میشته کډوالۍ لپاره غوښتنلیکونه یا د (I-130 او I-730) فورمې، غوښتونکي عریضې، ګټه اخيستونکي یا ورته، او یا د اسنادو وکیلانو په فایل کې د G-28 فورمه سره چیک کړئ، تاسو کولی شئ د مرستې لپاره د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالۍ خدماتو اداره (USCIS) د اړیکې مرکز ته په دغه شمېرې -

800-375-5283 (TTY 800-767-1833) کې زنگ ووهئ. دغه اداره له دوشنبه څخه تر جمعې پورې، سهار له ۸ بجو څخه تر ماښام ۸ بجو د ختیځ په وخت (د نیو یارک په وخت) پورې خلاصې وي. د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالۍ خدماتو اداره (USCIS) د کورنۍ اړیکې پر بنسټ په افغانستان کې د ګټه اخيستونکو لپاره غوښتنلیکونه لاندې کوي.

د فورمې او فیس معلومات:

- د (I-130) فورمه، دا فورمه د خپلوان لپاره آنلاین غوښتنه ده، د دې فورمې ډکول د دوسې فیس ته اړتیا لری اود فیس معاف کولو غوښتنې لپاره وړ نه دی.
- د (I-730) فورمه، دا د خپلوانو لپاره د پناهندگی او کډوالی فورمه ده، د ثبت کولو فیس ته اړتیا نلری.
- د (I-485) فورمه، دا فورمه د دایمی استوګنې راجستر کولو غوښتنلیک یا د اوسنی حالت سمون کولو فورمه ده. که چیرې دا فورمه د (I-130) فورمې په اساس فایل شوې وي، د فایل کولو فیس ته اړتیا لری او د فیس معاف کولو غوښتنې لپاره اړ نه دی.

په متحده ایالاتو کې کارکول

د مشروطی مقیمانو لپاره، د متحده ایالاتو تابعیتاو کډوالی خدماتو اداره (USCIS) باید ستاسو (I-765) فورمه، چې د کارموندنې جواز لپاره غوښتنلیک ده، تصویب کړي مخکې له دې چې تاسو په متحده ایالاتو کې قانوني کار کولی شئ. تاسو ممکن خپل (I-765) فورمه متحده ایالاتو ته د پارول کیدو وروسته په دولتي مرکز کې ورکړئ یا ست. که داسې وي، تاسو نور شئ ته اړتیا نه لری چې وکړی، ستاسو کارموندنې جواز کارت به تاسو ته ستاسو په ثبت شوې آدرس کې واستول شي.

د فورمې معلومات

که تاسو تر اوسه خپله (I-765) فورمه نه ده سپارلې، لطفاً لاندې مرحلې بشپړ کړی:

- (I-765) فورمه ډکه کړی. په دغه فورمې کې په دویم برخه (Part 2) کې، د توکو نمبر ۲۷ کې دخپل وړتیاکتگوري تایپ یا ولیکی. د مشروطی اقامت لپاره د کتگوري شمیره «(11)(c)» ده.
- (I-765) فورمه ډکه کړی او د انترنت له لاری ولیزی. یو ځای ستاسو نورو اسنادو سره لکه د I-94 فورمې کاپي، د پاسپورت کاپي، یا نورو سفر اسنادو کاپي سره چې تاسو ونښي تاسو د عاجل بشردوستانه دلایلو لپاره یا د (INA 212(d)5) د پام وړ عامه گټې دلایلو لپاره متحده ایالاتو کې پارول شوی یا ست.
- د بایومیتریک خدماتو وخت ټاکل. د متحده ایالاتو تابعیتاو کډوالی خدماتو اداره (USCIS) ممکن وغواړي چې تاسو د مرکې لپاره حاضر شئ یا په هروخت کې بایومیتریک (د گوتو نښې، عکس، او یا لاسلیک) وړاندې کړی تر څو خپل هویت تایید کړی، اضافی معلومات ترلاسه کړی، او سوابق او امنیتي چک ترسره کړی، په شمول د جرمي سوابق ریکارډونو چیک چې د تحقیقاتو فدرالی ادارې (FBI) لخوا ساتل کیږي مخکې له دې چې ستاسو د (I-765) فورمې غوښتنلیک په اړه پریکړه وشي. وروسته له دې چې موږ ستاسو غوښتنلیک ترلاسه کړو او وگورو چې دا بشپړ شوی، موږ به تاسو ته په لیکلې ډول خبر درکړو که چیرې تاسو اړتیا لری. د بایومیتریک خدماتو ناستې کې برخه واخلي. که تاسو دغه ناستې ته اړتیا لری، یو نوټس یا خط به تاسو ته ستاسو د محلی ټاکل شوئ متحده ایالاتو تابعیتاو کډوالی خدماتو اداره (USCIS) غوښتنلیک سپورت یا ملاتړ مرکز موقعیت او هم د ملاقات نیټه او وخت درکړي. که تاسو د خپل بایومیتریک خدماتو گمارنې ملاقات کې برخه وانخلي، د متحده ایالاتو تابعیتاو کډوالی خدماتو اداره (USCIS) ممکن ستاسو غوښتنلیک رد کړي.

کله چې د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره ستاسو د (I-765) فورمه تصویب کړي، موږ به ستاسو د کار موندنې جواز ورکولو سند (EAD) تاسو ته ستاسو په ثبت شوې پته درولېږو.

د فیس معلومات

که هغه افغان اتباع چې په افغانستان کې د بشري ناورین له امله متحده ایالاتو ته پارول شوې دي، د (I-765) فورمې لپاره د ثبت کولو فیس نه ورکوي.

لطفاً په یاد ولری: فدرالی قانون تاکید کوي کله چې هر گمارونکې یو کس کار لپاره جلب کوي، د فیس لپاره راجع کوي،

یا استخدام کوی، په متحده ایالاتو کې د دندې لپاره د هغه کس د (I-9) فورمه د کار موندنې وړتیا تصدیق لپاره بشپړو. د (I-9) فورمې په اړه معلومات او د کارمند په توګه ستاسو حقونه په دې ویبسایت (central-9-i/gov.uscis.www) موندل کېدای شي.

د ټولنیزو خدماتو امنیت حساب یا سوشیال سکيوریتی اکونټ شمیره کارت

د سوشیال سکيوریتی شمیره کارت مهم دی ځکه چې تاسو ورته اړتیا لرئ. د دندې تر لاسه کولو لپاره، د ټولنیز امنیت ګټې اټولول لپاره، او نورو دولتي خدمات تر لاسه کولو لپاره. که تاسو د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو (USCIS) اداره ته اجازه ورکړئ چې ستاسو د (I-765) فورمې معلومات د سوشیال سکيوریتی ادارې (SSA) سره شریکه کړي، نو دوی به د ثبت شوي آدرس ته د سوشیال سکيوریتی شمیره کارت آماده او سولیزې. که تاسو د سوشیال سکيوریتی ادارې (SSA) سره د معلوماتو شریکولو لپاره متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو (USCIS) اداره ته اجازه ندهورکړئ، تاسو کولی شئ د لارښوونو په تعقیب سره د سوشیال سکيوریتی حساب شمیره کارت لپاره په (www.ssa.gov/ssnumber) دې ویب پاڼه کې غوښتنه وکړئ.

د واده په اړه معلومات

په متحده ایالاتو کې، داسې قوانین شتون لري چې ممکن تاسو سره مرسته وکړي چې د ناوړه یا جبري ودونو څخه مخنیوی یا خودداری وکړئ. اجباري واده هغه دی چې د یو یا دواړو خلکو له رضایت پرته ترسره کيږي او ممکن هغه وخت پېښ شي کله چې څوک فزیکي یا رواني ناوړه ګټه پورته کړي، تاسو ته اخطار ورکړي، یا دروغ ووایی تر څو تاسو واده ته مجبور کړي. که تاسو د جبري ودونو، کورنۍ تاوتریخوالي، یا نورو ناوړه ګټه اخیستنې سره مخامخ شوي یاست، تاسو کولی شئ په خپله ژبه وریا مرستې تر لاسه کولو لپاره لاندې تلیفون شمېرو یا سور خط (hotlines) سره اړیکه ونیسئ:

- د کورنۍ تاوتریخوالي ملی سور خط: www.ndvh.org، (TTY) 800-787-3224، 800-799-7233.
- د جنسي تیري، جنسي تیري او تجاوز ملي شبکې سور خط (RAINN): www.rainn.org، 800-656-4673.
- د ورک شوي یا بده ګټه اخیستنې شوي ماشومانو ملی مرکز: www.missingkids.com، 800-843-5678.
- د جرم قربانیانو ملی مرکز: www.ncvc.org، (TTY) 800-211-7996، 800-394-2255.
- د انساني قاچاق ملي سور خط: Text: 233733، 888-373-7888.
- د ظاهره عدالت مرکز د جبري ودونو نوښت: 571-356-9491 (د 9 بجو تر 5:30 بجو پورې له دوشنبه تر جمعه پورې د امریکا د ختیځ په وخت) www.preventforcedmarriage.org

د بې سرپرسته ماشومانو لپاره معلومات

د بې سرپرسته ماشومانو او مالي ملاتړ کوونکو لپاره د ORR د اړیکې شمېره 800-203-7001، یا برېښنالیک پته information@ORRNCC.com.